



Pour diffusion immédiate : 22/06/2023

GOVERNEURE KATHY HOCHUL

LA GOUVERNEURE HOCHUL ANNONCE 66 MILLIONS DE DOLLARS POUR DES PROJETS LOCAUX D'INFRASTRUCTURE DE L'EAU DANS L'ÉTAT DE NEW YORK

L'approbation de l'aide financière permet aux municipalités d'avoir accès aux capitaux nécessaires pour réaliser des projets prêts à être lancés qui réduisent les risques pour la santé publique et l'environnement

Renforce l'engagement de l'État en faveur d'une eau potable sûre et propre pour tous les New-Yorkais

La gouverneure Kathy Hochul a annoncé aujourd'hui que le conseil d'administration de l'Environmental Facilities Corporation (société des infrastructures environnementales) avait approuvé une aide financière de 66 millions de dollars pour des projets d'amélioration de l'infrastructure de l'eau. L'annonce d'aujourd'hui marque la dernière action visant à soutenir l'amélioration des réseaux d'eau et d'égouts de New York, à réduire la pollution de l'eau et à sauvegarder les réserves vitales d'eau potable. L'action du Conseil autorise l'accès des municipalités à des financements à court terme à faible coût et à des subventions précédemment annoncées pour faire avancer des projets d'infrastructures d'eau et d'égouts essentiels, notamment des processus de traitement visant à éliminer les nouveaux contaminants de l'eau potable et à moderniser les systèmes et les infrastructures vieillissants. Le Conseil a également approuvé un financement à long terme à faible coût pour sept projets achevés, ce qui a permis d'alléger la dette grâce à des taux d'intérêt plus bas que si les municipalités avaient emprunté elles-mêmes.

« L'État de New York s'est fermement engagé à fournir à chaque communauté un accès à l'eau potable, » **a déclaré la gouverneure Hochul** « Cet investissement de 66 millions de dollars dans l'infrastructure de l'eau à l'échelle de l'État permet aux communautés locales de disposer des ressources et de l'expertise technique nécessaires pour lancer ces projets essentiels, qui protégeront la santé publique et garantiront aux New-Yorkais une eau propre et sûre pour les générations à venir ».

Les approbations du Conseil comprennent des financements par le biais du [Fonds renouvelable de l'État pour l'eau propre](#) (Clean Water State Revolving Fund) et le [Fonds renouvelable de l'État pour l'eau potable](#), (Drinking Water State Revolving Fund), et les

subventions déjà annoncées dans le cadre des [programmes d'amélioration des infrastructures hydrauliques et de subventions intermunicipales](#) .

Maureen A. Coleman, présidente et PDG de la New York State Environmental Facilities Corporation, a déclaré : « Les subventions et les financements approuvés aujourd'hui par le conseil d'administration de l'EFC permettent de s'assurer que les obstacles financiers n'empêchent pas les communautés d'entreprendre des projets vitaux pour la protection de la santé publique et de l'environnement. L'EFC s'engage à fournir ces ressources aux communautés qui en ont le plus besoin et continuera à fournir un soutien sans précédent pour aider ces communautés à accéder aux financements de l'État et du gouvernement fédéral ».

Basil Seggos, commissaire du Département de la préservation de l'environnement de l'État de New York (New York State Department of Environmental Conservation) et président du Conseil d'administration de l'EFP, a déclaré : « Les investissements importants approuvés aujourd'hui par le Conseil d'administration de l'EFC permettront de financer les gouvernements locaux qui travaillent à la modernisation des infrastructures essentielles. La gouverneure Hochul fait progresser les investissements générationnels pour améliorer la qualité de l'eau de l'État de New York en contribuant à réparer les infrastructures vieillissantes et surchargées et en sauvegardant les réserves d'eau potable essentielles pour les générations futures ».

James McDonald, commissaire à la santé de l'État de New York, a déclaré : « Les 66 millions de dollars approuvés aujourd'hui par l'Environmental Facilities Corporation permettront aux collectivités locales de disposer des ressources nécessaires pour moderniser leurs systèmes d'approvisionnement en eau et protéger leur eau potable. Je remercie la gouverneure Hochul pour son action en faveur de la santé des New-Yorkais en veillant à ce que chacun ait accès à une eau contrôlée, traitée et propre à la consommation ».

Le secrétaire d'État de l'État de New York, Robert J. Rodriguez, a déclaré : « Cet investissement sans précédent dans des projets d'infrastructures hydrauliques est vital pour la croissance économique des communautés de l'État de New York. Des réseaux d'eau potable et d'égouts sûrs et fiables sont non seulement essentiels à la protection de la santé publique, mais constituent également une condition préalable à la construction de nouveaux logements, à la création d'emplois et à la stimulation de l'activité économique dans les communautés de tout l'État. L'approbation d'une aide financière de 66 millions de dollars par le Comité d'administration de l'Environmental Facility Corporation pour moderniser les infrastructures et les infrastructures d'eau vieillissantes dans tout l'État fournira l'infrastructure nécessaire pour permettre aux communautés de se développer et de prospérer ».

Lisa Garcia, administratrice régionale de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (United States Environmental Protection Agency, EPA), a déclaré : « L'EPA et l'État de New York s'efforcent de faire en sorte que les

communautés qui ont toujours eu du mal à accéder à ces sources de financement soient prioritaires. Sous l'administration Biden-Harris, l'EPA établit des partenariats productifs avec les États afin de maximiser l'impact du financement des infrastructures de l'eau pour relever les défis auxquels sont confrontées les communautés en matière d'eau. Sous la direction de la gouverneure Hochul, les communautés défavorisées - rurales, urbaines, suburbaines - reçoivent enfin leur juste part des fonds fédéraux destinés à la modernisation et à l'amélioration des systèmes d'approvisionnement en eau. Investir dans les infrastructures de l'eau, c'est protéger la santé publique, préserver l'environnement et stimuler l'économie ».

Le chef de la majorité au Sénat, Charles E. Schumer, a déclaré : « De la région de la capitale aux Finger Lakes en passant par le Southern Tier, chaque New-Yorkais mérite d'avoir accès à une eau potable sûre et propre et à des systèmes d'égouts modernes, et c'est pourquoi je me suis battu avec acharnement pour que l'État de New York bénéficie d'une augmentation massive des fonds fédéraux destinés à ces projets. Une infrastructure de l'eau solide et fiable est essentielle pour la santé publique, une économie solide et la préservation de notre environnement, et je félicite la gouverneure Hochul d'avoir accordé cette aide financière de 66 millions de dollars, qui permettra non seulement de réaliser des améliorations vitales des réseaux d'eau et d'égouts de New York, mais aussi de réduire la pollution de l'eau et d'éliminer les contaminants nocifs de l'eau potable, offrant ainsi des avantages cruciaux aux quatre coins de l'État », a déclaré le sénateur Schumer. « Je suis fier d'avoir obtenu un financement fédéral important pour l'infrastructure de l'eau de New York dans ma loi bipartisanne sur l'investissement dans l'infrastructure et l'emploi (Bipartisan Infrastructure Investment and Jobs Act), qui contribuera à établir les bases pour une meilleure qualité de vie dans tout l'État, et je ne cesserai jamais de me battre pour que ces fonds fédéraux soient accordés à New York ».

La représentante Grace Meng a déclaré : « Ces types d'améliorations des infrastructures de l'eau sont cruciaux pour l'environnement et la santé publique dans l'ensemble de notre État. Nous devons continuer à réaliser ces investissements pour nos communautés et nos générations futures, et je suis heureuse de constater que les fonds de la loi fédérale sur les infrastructures continuent d'être alloués à New York. Je remercie la gouverneure Hochul d'avoir annoncé ce financement essentiel pour faire avancer ces projets ».

Le représentant Adriano Espaillat a déclaré : « L'eau est essentielle à la vie et à notre survie, et l'accès à l'eau potable est un droit de l'homme fondamental. Les projets d'amélioration de l'infrastructure de l'eau annoncés aujourd'hui permettront de moderniser nos réseaux d'égouts et notre approvisionnement en eau, ce qui contribuera à réduire la pollution et à préserver l'approvisionnement en eau potable pour tous les New-Yorkais. Je félicite la gouverneure Hochul pour l'efficacité avec laquelle elle a alloué ces fonds fédéraux afin de garantir que les projets d'infrastructures hydrauliques soient sûrs et fiables pour les habitants de tout l'État ».

Approbation du financement de projets d'assainissement des eaux

- **Village de Menands, comté d'Albany** - 2 609 338 dollars de financement à court terme sans intérêt, 2 609 337 dollars de financement à court terme au taux du marché et 1 707 325 dollars de subvention WIIA pour la planification, la conception et la construction d'améliorations du réseau sanitaire dans le quartier de South End.
- **Village de Newark, comté de Wayne** - Financement sans intérêt à court terme de 161 800 dollars et financement sans intérêt à court terme de 349 200 dollars avec une subvention de 511 000 dollars de la [loi bipartisane sur les infrastructures \(BIL\)](#) Fonds supplémentaires généraux pour l'amélioration de la désinfection de la station d'épuration des eaux usées. Le financement des infrastructures hydrauliques par la BIL est administré par EFC par l'intermédiaire des Fonds renouvelables de l'État.
- **Village de Wayland, comté de Steuben** - Financement à court terme sans intérêt de 1 125 000 dollars, financement à court terme au taux du marché de 2 125 000 dollars et subvention WIIA de 750 000 dollars pour la planification, la conception et la construction d'améliorations de l'usine de traitement des eaux usées.
- **Village de Fonda, comté de Montgomery** - Financement sans intérêt à long terme de 814 950 dollars pour l'amélioration des égouts sanitaires.
- **Village de Fredonia, comté de Chautauqua** - 4 878 833 dollars de financement sans intérêt à long terme pour planifier, concevoir et construire la première phase du projet d'amélioration de la station d'épuration des eaux usées du village.
- **Village de Middleport, comté de Niagara** - 155 714 dollars de financement sans intérêt à long terme pour la planification, la conception et la construction d'un système de désinfection à la station d'épuration des eaux usées du village.
- **Village de Naples, comté d'Ontario** - 4 812 577 dollars de financement sans intérêt à long terme pour la planification, la conception et la construction d'un nouveau système de collecte et d'une station d'épuration des eaux usées.
- **Village d'Odessa, comté de Schuyler** - 4 071 125 de dollars de financement sans intérêt à long terme pour la planification, la conception et la construction d'un nouveau système de collecte et d'une station d'épuration des eaux usées.
- **Ville de Rensselaer, Comté de Rensselaer** - 2 494 784 de dollars de financement sans intérêt à long terme pour la conception et la construction du remplacement des égouts sanitaires et pluviaux et la réhabilitation des égouts sanitaires.
- **Sleepy Hollow Lake Association of Property Owners, Inc, Greene County** - 6 904 042 dollars de financement à long terme au taux du marché pour la modernisation de la station de pompage et de l'usine de traitement des eaux usées.

Approbation du financement de projets d'eau potable

- **District des eaux de Greenlawn, Comté de Suffolk** - Subvention de 3 230 400 dollars de la WIIA pour l'installation d'un système de traitement par oxydation avancée (advanced oxidation process, AOP) afin de traiter le 1,4-dioxane dans le puits n°11.

- **District des eaux de Jéricho, comté de Nassau** - Subvention de 12 115 200 dollars de la WIIA pour l'installation d'un système de traitement AOP et d'un système de traitement au charbon actif granulaire (granular activated carbon, CAG) dans les puits n° 20 et 21 de l'installation de Stillwell Lane pour l'élimination du 1,4-dioxane et de l'acide perfluorooctanoïque (perfluorooctanoic acid, PFOA).
- **Comté de Madison** - Subvention de 1 608 000 dollars de la WIIA pour créer le nouveau district d'eau de Clockville n° 1 dans la ville de Lincoln et la ville de Lenox, les conduites de distribution d'eau associées et une interconnexion de l'autorité de l'eau du comté d'Onondaga.
- **Village de Menands, comté d'Albany** - 2 094 120 dollars de financement à court terme au taux du marché et 2 954 880 dollars de subvention WIIA pour le remplacement d'environ 3 mètres (12 250 pieds linéaires) de conduites d'eau dans le quartier de South End.
- **Village de Sands Point, comté de Nassau** - Subvention WIIA de 3 000 000 de dollars pour l'installation d'un nouveau système de traitement GAC pour les puits 2A et 5A.
- **Autorité de l'eau du comté de Suffolk, comté de Suffolk** - 2 701 692 \$ Subvention IMG pour la construction d'environ 6 000 mètres (20 000 pieds) de conduites d'eau pour étendre le service d'eau à 64 foyers sur Halsey Manor Road, en commençant par la Country Route 111 et en s'étendant au nord jusqu'à Mill Road, puis à l'est jusqu'à Doe Run, Primrose Path et les rues secondaires associées à Manorville, ville de Brookhaven.
- **Autorité de l'eau de Great Neck North, comté de Nassau** - Subvention WIIA de 3 000 000 dollars pour l'installation d'un système de traitement AOP pour l'élimination du 1,4-dioxane, et d'un système de traitement GAC pour l'élimination de l'APFO.

A propos de l'Environmental Facilities Corporation (EFC) et des Fonds renouvelables d'État (State Revolving Funds, SRF)

L'EFC est la banque des infrastructures hydrauliques de l'État de New York et a financé certains des plus grands projets d'infrastructure de l'État. L'EFC gère les plus grands SRF du pays, ayant fourni plus de 44 milliards de dollars d'aide financière à faible coût aux communautés pour des projets essentiels en matière d'eau potable et d'égouts depuis 1990. Les fonds destinés à ces programmes d'aide financière proviennent des subventions fédérales annuelles de capitalisation, de la contrepartie des États, des remboursements des gouvernements locaux et de la gestion financière proactive de l'EFC. Lorsque les communautés remboursent leurs financements, cela permet à EFC de financer de nouveaux projets et les fonds « tournent » et augmentent au fil du temps.

L'engagement de New York en faveur de la qualité de l'eau et les possibilités de financement actuelles

L'investissement de l'État de New York dans les infrastructures d'eau propre, le plus important du pays, s'élève à 5 milliards de dollars depuis 2017. Sous la direction de la gouverneure Hochul, le budget adopté pour 2023-24 inclut le financement de 500

millions de dollars pour l'eau propre. La gouverneure a lancé cette année des équipes d'assistance communautaire afin d'étendre le programme d'assistance technique de l'EFC et d'aider les petites communautés rurales et défavorisées à tirer parti de ce financement pour répondre à leurs besoins en matière d'infrastructure d'eau propre. Toute communauté ayant besoin d'aide pour ses besoins en infrastructures d'eau est encouragée à contacter EFC à efc.ny.gov/CAT.

L'EFC accepte les demandes jusqu'au **28 juillet** pour la prochaine phase des subventions [WIIA/IMG](#) d'un montant total de 425 millions de dollars. Ce cycle de financement est disponible grâce aux ressources existantes de l'État et aux premières dépenses effectuées dans le cadre de [la loi sur l'eau propre, l'air pur et les emplois verts](#) (Clean Water, Clean Air and Green Jobs Environmental Bond Act) de 4,2 milliards de dollars, approuvée par les électeurs, qui a spécifiquement désigné les programmes de subventions de l'EFC comme des outils permettant de mobiliser des fonds pour l'amélioration de la qualité de l'eau et les infrastructures résilientes.

La loi sur les obligations permet d'atteindre des niveaux de financement historiques pour moderniser les infrastructures hydrauliques vieillissantes et protéger la qualité de l'eau, renforcer la capacité des communautés à résister aux tempêtes violentes et aux inondations, réduire la pollution de l'air et diminuer les émissions responsables du changement climatique, restaurer les habitats et préserver les espaces en plein air et les exploitations agricoles locales. Les communautés défavorisées recevront au moins 35 % des bénéfices du financement de la loi sur les obligations, avec un objectif de 40 %.

L'État de New York organise des séances d'écoute sur le terrain et virtuelles pour permettre aux communautés de mieux connaître les possibilités de financement offertes par la loi sur les obligations (Bond Act) et de donner leur avis sur le projet de directives d'éligibilité en cours d'élaboration afin d'identifier les projets potentiels. Rendez-vous sur le [site web de la loi sur les obligations](#) pour en savoir plus et vous inscrire aux prochaines sessions.

Des subventions supplémentaires pour la qualité de l'eau sont disponibles dans le cadre du treizième cycle de la [demande de financement consolidé de la gouverneure](#). Cela comprend les programmes d'aide de l'EFC à [la planification de l'ingénierie de l'innovation verte](#) (Green Innovation Engineering Planning Grant programs), et le [programme de projets du DEC d'amélioration de la qualité de l'eau](#) (Water Quality Improvement Project program). La date limite de dépôt des candidatures au CFA est le **28 juillet**.

###

[SE DÉSABONNER](#)